

李东生校友访谈（1965级）

受访者 1973年至2002年先后任职于外贸部二局，中国驻阿尔及利亚、瑞士、塞内加尔和毛里求斯使馆商务参赞处，历任商务参赞、外经贸部外贸管理司副司长、司长、海南省省长助理、副省长。2002年当选中央纪委委员。2002年至2007年任国家工商行政管理总局（今国家市场监督管理总局）副局长。退休后曾任中国广告协会会长。

采访者 沈钰榕

您于1965年9月进入北外学习，请问您为何选择在北外学习法语？

这是55年前的事了。回想起来，当时有一定的偶然性。高中毕业的时候，我填报的志愿是农业和师范专业。填完志愿后，校长把我叫到办公室，告诉我国家现在有包括外语在内的7个重点专业急需培养人才。在她的建议下，我将外语改为第一志愿。可是报什么语种呢？我没想过报英语，但我对其他语种并不了解。正好我们班里有位同学的父亲是法语教授。受到他的影响，我和同学有时会聊起法国文学，而且我也到他家玩过，对法语有了一点点概念。那时中法建交（1964年）不久，北外法语系扩招，同时我对法国也很好奇，于是我就被录取了。

请问您对当时北外的学习和生活环境有什么印象？

回想起来，我觉得当时来到北外就像进入了一个团结友爱的大家庭。刚出火车站，负责接待的校友把我们领到站前广场的北外接待站登记集中，然后我们坐上大客车去学校。经过中南海的时候，领队的北京同学说：“毛主席在这里办公呢。”大家非常激动。他又说：“毛主席在惦记着你们呢！”我们更加激动，眼泪都快出来了。到了学校，看到学校张贴着“来了就是主人”的标语后，大家就不再忐忑了。一下车，学长以及先到的同学就帮忙登记、找宿舍，带我们去食堂，教我们领饭票……非常体贴。学校里还有政治辅导员和我们个别谈话，不仅解决思想问题，而且在生活问题上给予帮助。张老师第一次与我谈话时语重心长地说，南方和北方、农村和城市的同学可能会因生活习惯不同而产生些小矛盾，但最重要的是搞好团结。虽然当时我们国家经济比较困难，但我们的生活、学习条件相当不错，可以让学生心无旁骛地学外语。只要是家庭有困难的学生，甚至只要是农村来的学生，都有全额的助学金，食宿全包，还给发零花钱。

您能分享一下在学习法语的过程中让您印象深刻的人或事吗？

让我印象深刻的事情很多，比如说刚上法语课的时候，我们的法语老师 Madame Gavalier，身材高大，短头发，蓝色大眼睛，为人和蔼。上课时，她大张着嘴，很夸张。她让我们学习她的口型、表情，第一节课向我们问好后，就指着门，说“C'est une porte”，让我们重复，并一个个地指导我们的发音。还有

一次她走到门边，把门打开，然后敲敲门，喊“Qui est là”“Qui est là”，我们就跟着她喊。然后她喊“C'est moi”，我们继续跟着这样喊。以前国内很少见到外国人，电视也没有像现在这样普及，就有同学说：“在我们农村，要在路上见到这样一个外国人的话，要把人吓坏喽！”再如我们64、65级两届学生到干校劳动，有一位郑老师给我们讲莫泊桑的《幸福》。他娓娓道来，大家听得津津有味。在最后，他说了声“Le bonheur”。听到这句法语后，我们都有一种久别重逢的感觉，十分幸福。刚上大学的时候，每天一早，大家听到起床号后立即起床锻炼、学习。早上图书馆里挤满了人，大操场上也有很多人念外语，气氛非常好。

您曾在多个驻外使馆以及政府机关工作，参与了国家发展中的一些重要事件，成就斐然。您觉得是哪些因素促成了个人的发展？

我觉得做得没有那么好，但在各自的工作岗位上都尽职尽责了。现在和老同学回想过去时，大家共同的感觉是问心无愧，无愧于党的事业，不负祖国和人民的嘱托。正如歌曲《不忘初心》所说，我们取得的成绩离不开党的教育和培养，以及母校对我们的谆谆教诲。这一点我们永远忘不了。我们个人的努力是有，但个人努力一旦离开党和学校的教育，就变成了无根之木，成不了大树。母校教会我们外语，教导我们如何做人，奠定了我们走向社会的基础。在学校里，我们要培养正确的价值观、人生观、世界观，这样我们就知道要忠于祖国、忠于人民、忠于党的事业，一辈子往这方面努力。即使我们在工作中遇到一些挫折，但只要有一个基本的信念，这些挫折也就迎刃而解。如果说我们没有这样的信念，我们就可能迷失方向。比如一些同志做出了一些成绩，就觉得自己了不起了。其实大家非常清楚，如果没有这个集体，没有祖国这个大平台，就算我们有再大的本事，也成不了事。个人在集体中的位置摆正了，才能实现自身的价值。

回想起来，之前的一些认识有点儿简单，例如学好外语就可以了，将来为社会服务用的是外语。但步入社会后，我们体会到光有外语是不够的，因为我们的工作也不一定完全是用外语，即便是从事专业外语工作的同学，仅有外语知识也是不够的。比如毕业后从事外语翻译，除了外语，还必须有很多其他的知识。你会碰到新的专业，这些专业你都需要了解。我记得刚进学校的时候，新生集合在大操场上听李副院长讲话。他说除了学外语，还要知识广博，不要求精深。各方面都有涉猎，对将来的工作有好处。当时学校里还办了一种刊物，叫《知识》，

不仅涉猎天文地理各种知识，而且回答学生们提出的问题。我觉得它体现了学校的理念和努力的方向：在学校里不但要专门学一门外语，而且要接触各方面的知识。这是正确的。参加工作以后，我给领导当翻译，其中涉及不少新词汇，更多的是外贸领域里的新知识。所以回过头来说，一个人在学校里学外语，更要学知识。另外很重要的一条就是在学校里要培养学习的习惯和学习的兴趣，从学校开始就要有“终身学习”的观念，这一点到了社会上终身受用。比方说我们学的外语属于文科，然而进入社会，同学们从事多个领域的工作。在创办博鳌亚洲论坛这一重要工作的进程中，不仅要了解相关国家的国情和习俗，更要学会抓住机遇，掌握有效的工作方法。有了不断学习的好习惯，就能逐渐适应这一情况。我记得我们班有一位同学毕业后搞水电，他不仅抓紧时间学习，还编了一本水电方面的法汉词典。该词典成为理工领域的工具书，这很不容易。还有位同学成了中华古文字专家，用法语参与国际交流，国际知名度很高……所以学生在校期间在把专业学好的同时，要培养学习的习惯，尽可能拓展知识面。

对于当代的大学生，比如我们，您还有其他建议吗？

学校是学习的地方。学习专业知识和通识很重要，培养终身学习的态度很重要，寻找好的学习方法也很重要，但更重要的是树立正确的人生观、价值观，做一个全面发展的人。在学校的这段时间是我们人生当中最宝贵的，千万不要荒废。如果抓紧了这一段时间，你的一生得益；如果荒废了，要花太多的时间去弥补。我们今天能够在北外、在法语学院学习是很不容易的。全国有多少的年轻人愿意来，但不是所有人都有机会，所以我们一定要珍惜。如果珍惜了，将来在工作中回想起来，会体会到这段日子的重要性，庆幸自己没有辜负它。所以在校期间，我觉得大家一定要努力学习，向书本学，向老师和周围同学学，找到适合自己的学习方法。要心无旁骛，有意识地抵挡各种诱惑，为自己将来一生的工作、生活打好基础。

最后在院庆70周年之际，您有什么想对法语学院说的吗？

我想说的第一句话是感恩。我们老同学在一起时，经常议起这个话题，觉得如果没有当年学校的培养，我们就没有今天。这是我们所有老同学的心声。在学校里我们学了知识，养成了好习惯，还结下了一生的朋友。我们这代人参与了国

家改革开放的全过程，能够为祖国、为人民做一点事情，这些都离不开母校的培养。同时我们还想对母校说我们这些同学几十年来都尽自己的能力工作，不管在什么岗位上都有担当、有责任心，没有辜负学校的期望。还要说一句，在那个年代，受过高等教育的人不多，但我们这两届同学里很多人走上了领导岗位，工农兵学商各行各业都有。可以令母校欣慰的是，走上领导岗位的两届同学里没有一个因违纪而被查处。

还想将鼓励了我们一生的两段话转送给年轻的后浪。第一句：“世界是你们的，也是我们的，但是归根结底是你们的。你们青年人朝气蓬勃，正在兴旺时期，好像早晨八、九点钟的太阳。希望寄托在你们身上。”第二句：“身体好、学习好、工作好。”这两句话都是毛主席说的，已经成为经典。

寄语

衷心祝愿法语学院历久弥新，学生一代更比一代强。